

# fitt

# 2013

.....  
**FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRE DE TARRAGONA**  
.....

26-30 JUNY 2013 • [www.fitt.cat](http://www.fitt.cat)  
.....

*Noves Dramatúrgies*

---

Organitza:  
**SALA TRONO**

# ÍNDEX

## **II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE DE TARRAGONA.**

### **NOVES DRAMATÚRGIES**

Què es el FITT? .....	
Per què a Tarragona? .....	
Què aporta el FITT a la ciutat? .....	
Les dates .....	
...	

### **FITT 2013**

PROGRAMACIÓ .....	
ESP AIS .....	
...	

### **QUI HO ORGANITZA?**

PATROCINADORS .....	
...	

<b>EQUIP DEL FITT</b> .....	
<b>OFICINA DEL FITT</b> .....	

## > PRIMER **ACTE**

II FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE TEATRE  
DE TARRAGONA  
*Noves Dramatúrgies*

“Un pueblo sin teatro es un pueblo moribundo”.  
*F. García Lorca*

Sabem que quan l'art neix i es fa de cara al present, no sempre és comprés en el seu moment. Els avui considerats grans dramaturgs del teatre universal van ser grans incompresos pel seu poble. Quan Shakespeare va escriure Hamlet, molts la van considerar una obra primitiva, amb una grau falta d'unitat dramàtica i de-còrum. Avui en dia la tragèdia del príncep de Dinamarca es troba entre les principals i més influents tragèdies en llengua anglesa.

## Què és el FITT 2013?

El II Festival Internacional de Teatre de Tarragona (FITT) és una porta oberta als nous talents representats en diferents llengües i aplega les noves dramatúrgies d'autors contemporanis de diferents procedències ja siguin nacionals o internacionals.

A més, el Festival representa una fusió entre història i nous llenguatges escènics, ja que obre nous escenaris en espais no teatrals, com edificis històrics de la ciutat.

## Per què a Tarragona?

> Perquè des de l'organització creiem que la societat tarragonina no té cap esdeveniment en les arts escèniques de projecció internacional.

> Perquè a la ciutat de Tarragona li interessien les corrents teatrals tal i com ho demostren les seves ocupacions als diferents teatres de la ciutat.

> Perquè des de l'any 2000 és una ciutat Patrimoni de la Humanitat.

> Perquè des de fa poc temps la ciutat està connectada directament amb Europa a través del seu aeroport i de la aerolínia de baix cost Ryanair que comunica la ciutat amb França, Itàlia, regne Unit, Bèlgica, Irlanda, Alemanya, Holanda i Marroc.

A més, l'arribada de l'AVE a la ciutat permet connectar amb Madrid a través de 9 trens diaris i té connexió directa amb Barcelona en tren cada 30 minuts.

> Perquè la ciutat disposa d'un patrimoni arquitectònic ideal per poder-lo transformar en espais teatrals i del qual en podran gaudir tots aquells que s'acostin a Tarragona.

## Què aporta el FITT a la ciutat?

> **Imatge i prestigi** per la concentració durant uns dies, de grans noms del món de l'art.

> **Projecció internacional** de la ciutat a través de les companyies internacionals que passaran pel festival i que seran els millors ambaixadors de Tarragona en els seus respectius països.

> **Més i major turisme** a la ciutat gràcies a tots aquells curiosos que s'aproparan a Tarragona per participar d'alguna manera en el Festival.

> **Ingressos econòmics** gràcies al públic i els artistes que assistiran al festival i que passaran un temps a la ciutat consumint cultura, gastronomia, serveis etc...

> **Creació i generació de treball** en el festival i en tots els sectors per poder satisfer l'increment del seu consum. Treball temporal i indefinit.

## Les dates

Després d'haver estudiat l'agenda cultural de la ciutat, hem comprovat que l'època on es concentra menys activitat teatral és la segona quinzena de juny.

**Per tant, les dates del Festival Internacional de noves dramaturgies seran del 26 al 30 de juny de 2013**, cinc dies carregats d'activitat teatral a la part alta de la ciutat.

> SEGON **ACTE**

# FITT 2013

# PROGRAMACIÓ

## LOS OJOS

*de Pablo Messiez (Madrid)*



Una mare i una filla. Natalia i Marianela. Ambdues, tucumanes. Però en el poble de Castella on van arribar arrossegades per l'amor de Natalia cap a un italià del que mai més en va saber res, només són argentines. Una noia enamorada. Un noi cec. Marianela i Pablo. Ell mai hi va poder veure, però reconeix el món per les seves textures, veus, olors i sabors. Una oftalmòloga que jura poder fer el miracle. Pablo i Chabuca. Una història sobre la recerca d'un lloc en el món, la fragilitat de les relacions i la capacitat aclaridora de la distància. Sobre l'amor, la terra i la vista. O sobre la manca de qualssevol de les tres coses.

*"Los ojos no se puede resumir. Hay que verla. Hay que verla y, sobretodo, oírla". Marcos Ordoñez. El país*

.....

**Teatre Metropol - Dimecres 26 a les 21.30 h**

Comèdia dramàtica. Castellà-argentí. 80 min



**FITXA ARTÍSTICA**

Direcció i dramaturgia: Pablo Messiez

Amb Fernanda Orazi, Marianela Pensado, Violeta Pérez i Oscar Velado

Ajudant de direcció: Alicia Calot

Producció: Teatro Fernán Gómez

## **CUENTOS CRUENTOS**

de V.O. Cuarteto i Teatro Calánime  
(Internacional)



Espectacle musical amb una visió irreverent i contemporània de velles històries. En un món urbà i terriblement quotidià, els personatges no tenen una vida de conte: els set nans estan a l'atur, els tres porquets no troben una casa digna, la Ventafocs és obesa i no guanya per a sabatetes de cristall, Alícia es perd per culpa de les pastilles al País de les Meravelles, un gos amb vocació d'artista que signa com a Van Dog... Històries explicades amb destresa pels cantants i músics en un espectacle fresc, nou i d'una energia magnètica.

*"Quin gust d'espectacle! I què ben fet. 'Cuentos cruentos' és una petita joia per gaudir d'un text juganer, intel·ligent i satíric".* Santi Fondevila, Time out

.....

**Conservatori de música - Dijous 27 a les 22 h**

Comèdia musical. Castellà. 70 min

### **FITXA ARTÍSTICA**

Direcció: Hugo Guzman. Música original: V.O Quartet. Text: Dino Lanti. Intèrprets i músics: Marina Pastor (actriu/cantant), Albert Bolea (actor/cantant), Joan Rigat (actor/cantant), Rebecca Macauley (viola), Kirsten Tinkler (violí), Naomi Wedman (violí) i Sandrine Robilliard (violoncel·lista).

**EL LOCO Y LA CAMISA**  
de Banfield Teatro Ensamble  
(Argentina)



Una família amaga el seu boig de totes les maneres possibles. L'amaga de l'exterior i també de l'interior. Eliminar-lo seria l'ideal. El boig es desenvolupa amorf i monstruós com un cos dins d'una cotilla. La seva habilitat i/o condemna és dir el que veu sense filtres. A El loco y la camisa allò subjectiu, quan està unit al concepte de bogeria, es torna potser objectiu. Qui són els bojos i qui els sans? No existeix bogeria més gran que la de viure en la contínua mentida. La irrealitat embogeix i perverteix. I la maldat..., que s'alimenta a si mateixa sense descans". Nelson Valente.

*"Sin duda sobresale entre lo mejor de lo que puede verse en el teatro independiente actual de Buenos Aires".*  
Jorge Dubatti, Diario Tiempo

---

**Les voltes del Pallol**

**Divendres 28 i Dissabte 29 a les 20.30 h - Diumenge 30 a les 19.30 h**

Comèdia dramàtica. Argentí 60 min

**FITXA ARTÍSTICA**

Direcció i dramaturgia: Nelson Valente

Amb Julián Paz Figueira, Ricardo Larrama, Soledad Bautista, José Pablo Suárez i Lide Uranga. Producció: Mariana Fossatti

## **LAS JULIETAS**

*de Col·lectiu de Teatre La Morena*  
*(Uruguai)*



Un dia ens vam reunir els quatre actors i jo i vam decidir posar en escena l'obra Romeo i Julieta. La idea inicial va ser "barrejar-la" amb la identitat del mascle uruguaià. Volem crear un llenguatge propi que dialogués amb el passat. No teníem pressupost, però sí una cosa molt clara: que fos popular, experimental i amb molt sentit de l'humor. I això, escènicament, és compartir una manera de treballar en les situacions més adverses, amb la convicció que les crisis han de treure el millor de cadascú. És la història del teatre. És la nostra història. La de Llatinoamèrica, la de tots els dies". M. Morena.

*"Las Julietas de Marianella Morena está entre los espectáculos más impactantes de la década. Es una de las artistas más removedoras de la escena montevideana". Gabriel Peveroni, Guia del ocio*

---

**Col·legi d'arquitectes de Tarragona - Divendres 28 a les 22.30 h**

Comèdia. Castellà. 75 min

### **FITXA ARTÍSTICA**

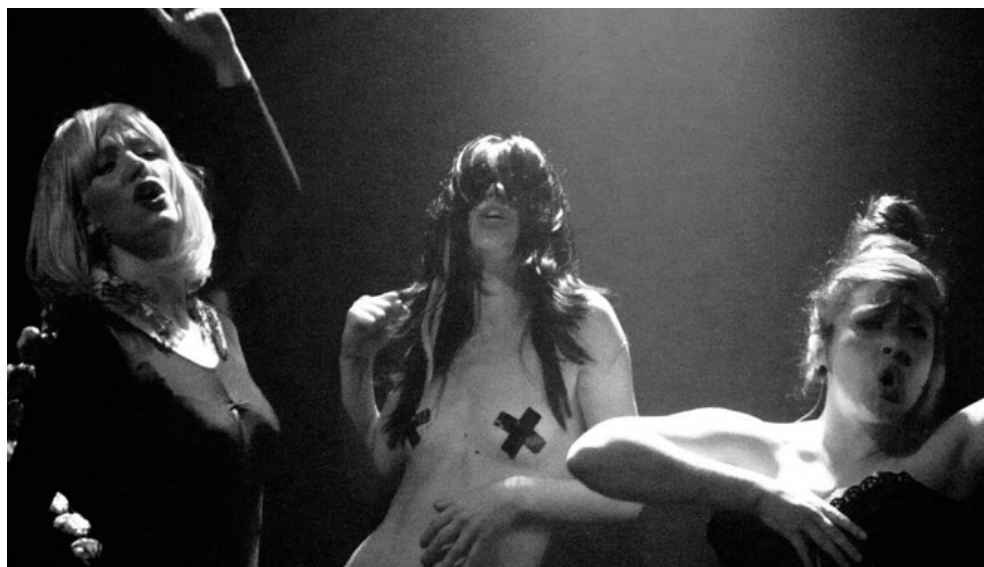
Direcció i dramaturgia: Marianella Morena

Amb Santiago Sanguinetti, Leonardo Pintos, Mariano Prince i Claudio Quijano

Il·luminació: Claudia Sánchez. Vestuari: Cecilia Prigue

## **THE FURIES**

un concert de rock teatral de Kindle  
Theatre Company (Regne Unit)



Les Fúries barreja amb contundència cançons rock, metal i soul amb text i poesia per tornar a explicar dràsticament la tragèdia grega de Clitemnestra.

Relatada a través dels ulls de la banda de "Les fúries de Clitemnestra", aquesta és la història definitiva de l'enveja, la ira i la venjança. La banda és liderada per tres dones molt diferents, Vivienne Vengeance (curvilínia i operística), Alexa Envy (una serp rossa i deliciosa) i Bobbi Rage (una criatura andrògina a l'estil Bowie amb una veu profunda).

Les Fúries és un concert teatral. Aquest espectacle et colpeja directament als budells. És brillant, potent, ple de bellesa, implacable i apassionat. La música és original i l'efecte és un esdeveniment teatral alliberador i desinhibit per a qualsevol persona a qui li agradi deixar-se anar...del tot.

*"Salvatgement imaginativa; una de les millors companyies emergents del país". The Guardian*

---

**Casa Canals - Dissabte 29 a les 22.30 h**

Concert teatral. Anglès amb subtítols en castellà. 60 min  
No recomanat per a menors de 14 anys.

**FITXA ARTÍSTICA**

Direcció: Graeme Rose

Amb Emily Aires, Samantha Fox i Olivia Winteringham

Il·luminació: Ben Pacey

So: Jonathan Blackford

Guitarra i baix: Phil Ward

Teclat, bateria i saxo: Russell Collins



## QUE VAYA BONITO

de Jorge Yamam Serrano

Cia Teatrod CERCA (Barcelona)

*Premio Moritz Mejor espectáculo Fira Tàrrega 2012*

*Espectáculo xarxa Alcover 2013-14*



¿Ho deixaries tot i marxaries a la recerca del teu somni, deixant enrere la teva família, tots aquells a qui sempre vas tenir a prop, sabent que això suposa fer-los mal? Es tracta potser de deixar el lloc que ocupes dins de la família per ocupar-ne un altre al món, de llançar-te al buit i volar. ¿Es tracta potser d'abandonar el paper que has estat interpretant en la paròdia de la família? És la festa de comiat del David, amb beguda, música... Direm adéu i els amics i la família serà... el públic. No cal "fer res", simplement fer tots junts el viatge emocional a través de la història i els personatges.

*"Va ser la sorpresa, i el gran èxit, de la passada Fira de Tàrrega (...) Una experiència a flor de pell".*  
Justo Barranco. La Vanguardia

---

**Casa Canals - Diumenge 30 a les 22.30 h**

Comèdia dramàtica. Castellà. 60 min

**FITXA ARTÍSTICA**

Direcció i dramaturgia: Jorge-Yamam Serrano

Ajudant de direcció: Nico Aguerre

Assessor coaching actoral: Cristina Gámiz

Amb Jorge Cabrera, Carmen Flores i Jorge-Yamam Serrano

Música: Jorge Cabrera

Constelacions creatives: Quique Culebras

Col·laboradors FiraTàrrega: Astrid Corral, Laura Barba i Paco Romero

Covers: Laura Alejandro, Pedro Herreros, Adrià Olay i Eduardo Telletxea

Producció: TeatrodCERCA-FIRATÀRREGA



## ESPAIS

Prenent com a referent el Festival d'Avignon, el de Tarragona pretén centrar gran part de la seva activitat en espais emblemàtics el casc antic de la ciutat. Les muralles romanes delimitaran la zona d'exhibició dels espectacles.

### > **Teatre Metropol**

Rambla nova 46



Obra modernista de l'arquitecte Josep M<sup>a</sup> Jujol inaugurada l'any 1908 per encàrrec del Patronat Obrer de Tarragona. Ha estat gestionat per diferents entitats de la ciutat i ha acollit diversitat d'actes i espectacles. L'any 1995 finalitzen les obres de rehabilitació encarregades a l'arquitecte Josep Llinàs per part de l'Ajuntament de Tarragona amb la voluntat d'oferir un espai en el centre de la ciutat per acollir una programació estable i de qualitat de teatre, dansa i música..

El teatre Metropol és el teatre de la ciutat. Amb totes les necessitats tècniques que un teatre requereix i capaç d'acollir espectacles de mitjà i gran format.

---

## > Les Voltes del Pallol

Plaça del Pallol



La volta del Pallol formava part de les construccions del costat occidental de la gran plaça d'administració del Fòrum Provincial de Tàrraco. La volta devia ser, en època romana, una llarga galeria que servia de suport a un segon pis.

Actualment és de propietat municipal i s'hi troba exposada la maqueta de Tàrraco al segle II dC.

---

## > Casa Canals

C/ Granada 11



Residència senyorial de la família Canals, originària de Reus i instal·lada a Tarragona a finals del segle XVII. És un edifici construït aprofitant la muralla romana i, en la primera planta, conserva restes d'una casa del segle XIV. La decoració arquitectònica neoclàssica és de finals del segle XVIII i el mobiliari interior de mitjans del segle XIX, quan la família Canals es va emparentar amb els poderosos Castellarnau.

---



## > Col·legi d'Arquitectes

C/ de Sant Llorenç, 20 - 22



Edifici construït per Rafael Moneo als inicis dels anys 90 aprofitant edificis anteriors. Entre ells, hi ha l'antiga casa de l'arxidiaca de Sant Llorenç, del segle XV, que conserva a l'interior estructures d'època romana, visibles des de la sala de conferències. Combina, per tant, elements romans, medievals i moderns. El conjunt, que ocupa tota una illa, s'adequa a les exigències de la trama urbana per definir els seus diferents espais.

---

## > Conservatori de Música

C/ Cavallers, 10



La Casa Montoliu és l'actual seu de l'Escola de Música i Conservatori de la Diputació a Tarragona. L'edifici és una combinació d'estils arquitectònics, des del gòtic tardà al neoclàssic, amb alguns detalls renaixentistes. Una de les reformes més significatives és l'ampli pati de l'entrada, d'influència toscana, que dona gran lluminositat i espaiositat a tota la planta baixa.

---

## > TERCER **ACTE**

## QUI HO ORGANITZA?

# SALA TRONO

**Trono Serveis Culturals S.L.** i **CTN Trono Villegas** són els gestors de la **Sala Trono**. És la primera gestora privada d'arts escèniques a la província de Tarragona, que programa teatre de petit format i produeix espectacles teatrals.

L'any 2006 la Sala va rebre el premi **FAD Sebastià Gasch d'Arts Paratetrals**.

L'any 2012 ha complert **deu anys**, el públic s'ha multiplicat per cinc i ha produït **10 espectacles professionals**. Aquestes produccions han rebut gran èxit de crítica i públic en les seves temporades a diferents teatres de Barcelona i posteriors gires per tot l'Estat, a més de diverses nominacions als premis Butaca de teatre de Catalunya.

# Patrocinadors

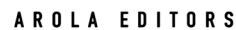
## PATROCINADOR OFICIAL



## AMB EL SUPORT



## EMPRESSES I ENTITATS COL.LABORADORES





# > ÚLTIM ACTE

# **EQUIP DEL FITT**

**JOAN NEGRIÉ**

Direcció i producció executiva  
joan@fitt.cat

**ORIOL GRAU**

Coordinació i relacions externes  
oriol@fitt.cat

**PALOMA ARZA**

Adjunt de direcció i producció  
paloma@fitt.cat

**YOLANDA ROVIRA**

Gerència i administració  
administracio@fitt.cat

**MARIA BRAVO**

Premsa, comunicació i producció  
comunicacio@fitt.cat  
627 515 409

**OCTAVI LOBO**

Diseny gràfic, web i comunicació  
olobo@aktitud.com

**RAMON BENEITO**

Direcció tècnica  
ramon@fitt.cat

---

# **OFICINA DEL FITT**

## **SALA TRONO**

C/ Misser Sitges 10, bajos  
43003 Tarragona  
T. 977 222 014  
M. info@fitt.cat

## **WEB & REDS SOCIALS**

www.fitt.cat  
www.facebook.com/fittcat  
www.twitter.com/fitt.cat

---

## **VENDA D'ENTRADES**

> **www.tarracoticket.cat**

> Taquilla del **Teatre Metropol** (Rambla Nova, 46)

> Taquilla dels espais escènics el mateix dia de l'actuació (una hora abans sempre que hi hagi entrades disponibles).

Preu: 16 euros

Descompte del 20% Carnet Jove, Club TR3SC (imprescindible presentar acreditació).

## **VENDA ANTICIPADA**

VERKAMI

<http://www.verkami.com/projects/5326-fitt-2013-festival-internacional-de-teatro-de-tarragona>

---

>  
|